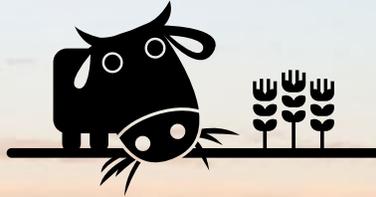


26th

Session of the Codex Committee on
RESIDUES OF VETERINARY
DRUGS IN FOODS



PRESENTACIÓN GENERAL DE LA 26.ª REUNIÓN

La 26.ª reunión del Comité del Codex sobre Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos (CCRVDF) se celebrará del 12 al 17 de febrero en Portland, Oregón, en el Hotel Hilton Portland Downtown.

La información sobre la acreditación *in situ* y el programa se publicarán cuando se acerque la fecha del evento.



INSCRIPCIÓN AL CCRVDF

La Secretaría del Codex utiliza el sistema de inscripción en línea del Codex (ORS, por sus siglas en inglés) para la inscripción de los delegados a la 26.^a reunión del CCRVDF. Comprueben que su Punto de Contacto del Codex (para los países miembros y las organizaciones observadoras) inscribe a todos los miembros de su delegación a la próxima reunión, para lo cual deberá utilizar el siguiente enlace: <https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/registration/es/>

Tengan presente que en la invitación a la 26.^a reunión del CCRVDF enviada por la FAO y la OMS se solicita a los delegados que se inscriban antes del 13 de enero de 2022.

Se recomienda a todos los delegados que tengan previsto asistir a la 26.a reunión del CCRVDF que se inscriban con la suficiente antelación para que sea posible disponer los asientos de forma adecuada para la reunión.

***Tengan en cuenta que la inscripción a la 26.^a reunión del CCRVDF es un proceso independiente de la reserva de alojamiento en el Hotel Hilton Portland Downtown (véase la sección “Hotel sede de la 26.^a reunión del CCRVDF”, que aparece más adelante).*

REQUISITOS PARA EL VISADO

Se recomienda encarecidamente a quienes necesiten una visa para entrar en Estados Unidos que comiencen el proceso de solicitud lo antes posible. La mayoría de los delegados serán considerados “viajeros independientes” y deberán solicitar una visa B1/B2. Los diplomáticos y otros funcionarios de gobiernos extranjeros que viajen a Estados Unidos exclusivamente para desempeñar funciones o actividades oficiales en nombre de su gobierno nacional deben obtener visas A1 o A2 antes de entrar en Estados Unidos. No pueden viajar con visa de visitante ni acogerse al Programa de Exención de Visa.

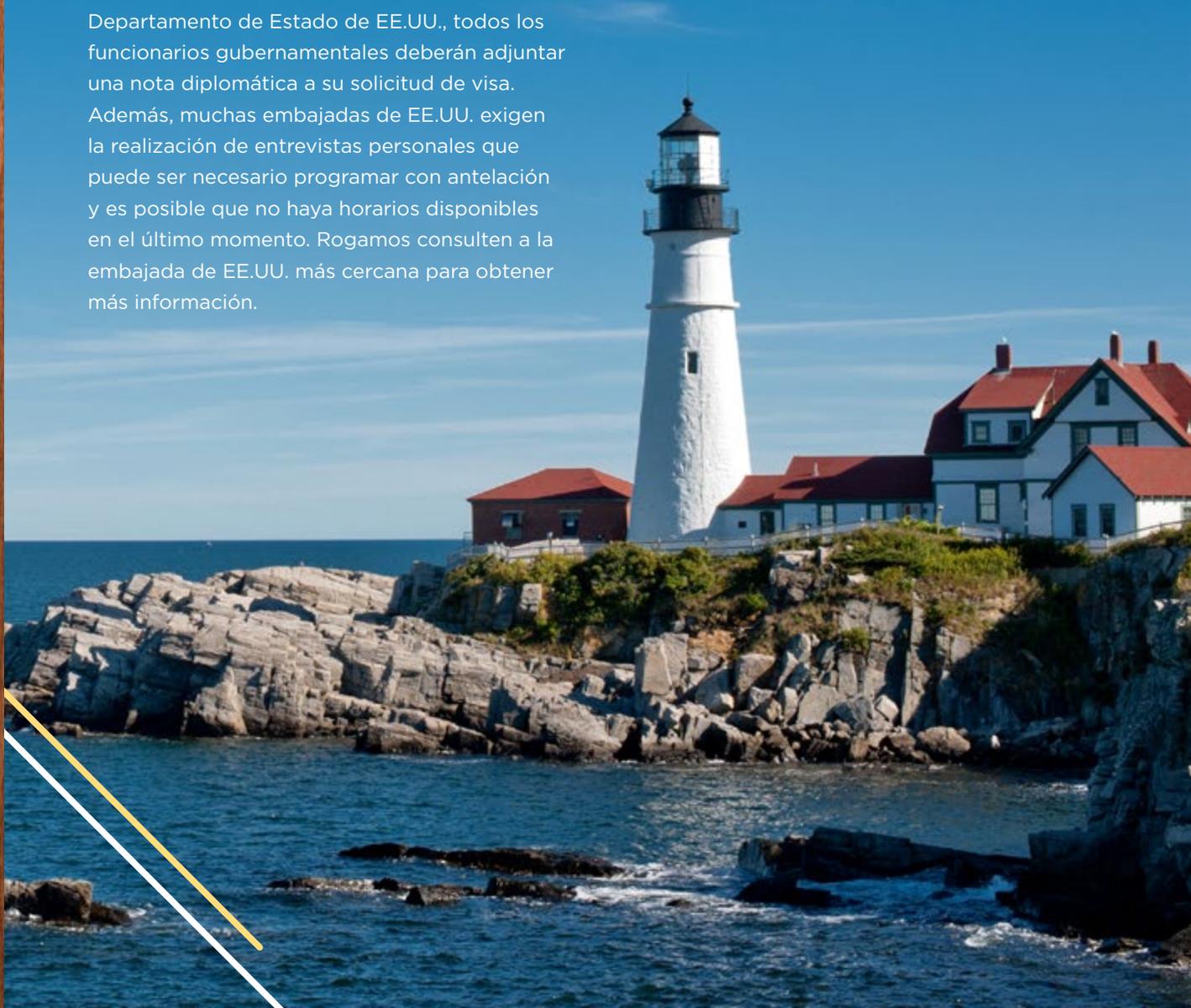
Para más información, consulte el siguiente sitio:

<https://travel.state.gov/content/visas/en/visit/visitor.html>

De acuerdo con lo establecido por el Departamento de Estado de EE.UU., todos los funcionarios gubernamentales deberán adjuntar una nota diplomática a su solicitud de visa. Además, muchas embajadas de EE.UU. exigen la realización de entrevistas personales que puede ser necesario programar con antelación y es posible que no haya horarios disponibles en el último momento. Rogamos consulten a la embajada de EE.UU. más cercana para obtener más información.

Aunque la Oficina del Codex de EE.UU. no puede influir en el proceso de obtención de visa, brindaremos toda la ayuda posible, lo que incluye facilitar una carta a los delegados inscritos para certificar su participación. Es responsabilidad de los delegados comenzar el proceso de solicitud de visa de manera oportuna ya que, si no se hace con antelación suficiente, puede resultar imposible obtener una visa a tiempo para asistir a la reunión.

Consideramos importante que los delegados de todas las organizaciones y países miembros tengan la oportunidad de participar en las reuniones del Codex. Si se cumplimenta y se envía la solicitud de la visa sin demora, el trabajo del Codex podrá reflejar fielmente los puntos de vista y las aportaciones de todos sus miembros.



ACERCA DE PORTLAND, OREGÓN

Portland, Oregón, es una ciudad portuaria del noroeste del Pacífico y la de mayor tamaño del estado de Oregón. Ubicada en la confluencia de los ríos Willamette y Columbia, Portland tiene una población de 652.503 habitantes, lo que la convierte en la 26ª ciudad más poblada de Estados Unidos.

Llamada así por Portland (Maine), el asentamiento de Oregón —que se encontraba cerca del final del Camino de Oregón— comenzó a poblarse en la década de 1840. Su acceso al agua facilitó el transporte de mercancías y la industria maderera fue una importante fuerza motriz de la economía inicial de la ciudad. Después de que la economía de la ciudad experimentara un auge industrial durante la Segunda Guerra Mundial, su fama de hostil comenzó a disiparse.

Su clima se caracteriza por veranos cálidos y secos e inviernos frescos y lluviosos. Este clima es ideal para el cultivo de rosas, motivo por el cual desde hace más de un siglo se la conoce como la “Ciudad de las rosas”.





VUELOS A PORTLAND

El principal aeropuerto de Portland es el Aeropuerto Internacional de Portland (PDX), que se encuentra situado a doce millas (19 km) del centro de la ciudad y del Hotel Hilton Portland Downtown.

TRANSPORTE AL HOTEL HILTON PORTLAND DOWNTOWN

TREN MAX LIGHT

(El súper eficiente sistema de tren ligero de Portland que conecta el área metropolitana y el centro de la ciudad)

El tren ligero Metropolitan Area Express (MAX), con más de 90 estaciones y 60 millas de vías que conectan la ciudad, el aeropuerto y la región, es el elemento central del avanzado sistema de transporte público de Portland.

TARIFAS TRIMET:

Adulto (18-64 años): 2,50 dólares para viajar durante 2,5 horas; 5 dólares por un pase de un día

Ciudadano de honor (mayores de 65 años): 1,25 dólares para viajar durante 2,5 horas; 2,50 dólares por un pase de un día

Desde el Aeropuerto Internacional de Portland (PDX), tome la línea RED hasta City Center y Beaverton. Tras un viaje de 40 minutos, bájese en la estación del MAX "Pioneer Square North" y camine unos 300 metros hasta el Hilton Portland Downtown.

<https://trimet.org/max/index.htm>





TAXIS Y VIAJES COMPARTIDOS (UBER/LYFT)

Los servicios de viajes compartidos (Uber/Lyft) y los taxis son el medio de transporte más cómodo para desplazarse al aeropuerto. Los servicios de viajes compartidos suelen ser más económicos que los taxis. Los usuarios de Uber y Lyft pueden solicitar un auto privado o un auto compartido que recogerá a otros pasajeros durante el recorrido, con lo que el viaje resultará más económico. Para usar Uber o Lyft debe descargar la aplicación móvil correspondiente.

Desde el Aeropuerto Internacional de Portland (PDX), se tarda unos 17-20 minutos en llegar al Hotel Hilton Portland Downtown, dependiendo del tráfico.

TAXIS

- El viaje cuesta aproximadamente 37 dólares.
- Para tomar un taxi en el aeropuerto, simplemente siga los carteles que llevan hasta la zona "Taxi y transporte". Un representante de servicio al cliente lo ubicará en el primer taxi libre.

VIAJE COMPARTIDO (UBER/LYFT)

- El viaje cuesta aproximadamente entre 28 y 32 dólares (en auto privado).
- El conductor podrá pasar a buscarlo en las siguientes ubicaciones, asignadas para los vehículos de viajes compartidos ("Ride Share"):

Terminal 1:

Salga de la zona de recogida de equipajes por las escaleras mecánicas (compruebe que se encuentra en el nivel inferior).

Una vez que tenga su equipaje, diríjase a la Isla 2 que se encuentra justo al salir de la zona de recogida de equipajes.

****Para obtener más información sobre cómo descargar las aplicaciones, cargos adicionales y códigos promocionales para nuevos usuarios, consulte los siguientes enlaces:*

<https://www.flypdx.com/GroundTransportation/Rideshare>

HOTEL SEDE DE LA 26.ª REUNIÓN DEL CCRVDF:

El Hotel Hilton Portland Downtown se encuentra a menos de media milla (800 metros) de la sala de conciertos Arlene Schnitzer, la plaza y el centro comercial Pioneer Courthouse, el Museo de Arte de Portland y la Universidad Estatal de Portland. La estación del MAX "Pioneer Place" está a dos manzanas y tiene conexiones con el Moda Center, el Centro de Convenciones y el OMSI. Disfrute de nuestro restaurante, el bar del vestíbulo, la tienda y el gimnasio.

HILTON PORTLAND DOWNTOWN

921 SW 6th Ave
Portland, OR 97204

Teléfono: +1- 503-226-1611

<https://www.hilton.com/en/hotels/pdxphhh-hilton-portland-downtown/>

Entrada al hotel: 16:00

Salida del hotel: 12:00

Por favor [HAGA CLIC AQUÍ](#) para reservar, modificar o cancelar sus reservas en línea.

***Tenga en cuenta que este enlace solo funciona en computadoras y no está adaptado para tabletas o dispositivos móviles.*

El enlace rellena automáticamente la disponibilidad para las siguientes fechas: del 10 al 18 de febrero de 2023. El huésped debe hacer clic en “cambiar la búsqueda” (“change search”) para personalizar sus fechas.

La tarifa especial para la 26.ª reunión del CCRVDF, de 176,32 dólares por noche

(ocupación simple o doble) ya incluye el impuesto sobre ventas y turístico.

Recomendamos a todos los delegados que realicen su reserva en el hotel lo antes posible. Si cambia de planes y ya no puede asistir a la 26.ª reunión del CCRVDF, podrá cancelar su reserva gratuitamente hasta 72 horas antes de su llegada.

Tenga en cuenta que solo podrá aprovechar la tarifa especial hasta el 20 de enero de 2023. Cualquier reserva que se solicite después de esta fecha dependerá de la disponibilidad del hotel. Rogamos realice su reserva lo antes posible.

SERVICIOS

- 2 restaurantes, uno de comida para llevar y otro para sentarse
- Servicio de habitaciones las 24 horas
- Servicio de conserjería
- Centro de negocios
- Piscina de relajación
- Gimnasio
- Instalaciones adaptadas para mascotas
- Servicio de aparcacoches (55 dólares)

HABITACIONES

Las habitaciones estándar están equipadas con:

- Puertos USB incorporados
- Televisores de pantalla plana de 65 pulgadas
- Servicio de películas a la carta
- Cafetera Cuisinart (con café y té de cortesía)
- Lujosos artículos de baño
- Secador de pelo
- Tabla de planchar
- Radio-despertador
- Diván
- Escritorio y sillas
- Caja fuerte en la habitación
- Servicio de limpieza 24 horas
- Servicio de habitaciones
- Ducha/bañera antiquemaduras

CLIMA

- El clima de Portland es muy frío y lluvioso en los meses de invierno.
- A mediados de febrero, las temperaturas medias en Portland se sitúan en torno a los 10 °C (50 °F) durante el día y 3 °C (38°F) por la noche.
- Es una buena idea llevar varias capas de ropa, de modo que pueda quitarse o añadir prendas según sea necesario para su comodidad.

CORRIENTE ELÉCTRICA

- Los aparatos eléctricos funcionan a 140 voltios (50 Hz).
- Las tomas de corriente admiten enchufes de dos y tres clavijas.

MONEDA

- Dólar estadounidense (\$) o USD).
- Encontrará cajeros automáticos y oficinas de cambio de divisas al llegar al aeropuerto, así como en los alrededores del Hotel Hilton Portland Downtown.
- Visa, MasterCard, American Express y Discover son las tarjetas de crédito más aceptadas.
- Puede utilizar su tarjeta bancaria o de crédito siempre que tenga una contraseña de cuatro cifras o un chip.

PROPINAS E IMPUESTOS

- En la ciudad de Portland, todos los precios están sujetos a un impuesto sobre ventas del 6,35%, que generalmente no está incluido en el precio.
- Recuerde que las tarifas de taxi y las cuentas de los restaurantes no incluyen propinas, por lo que en Estados Unidos se acostumbra a añadir una propina del 15-20% al pagar la cuenta.





Portland, Oregón, es una ciudad dinámica y pintoresca del noroeste del Pacífico estadounidense. Es la ciudad más grande del estado y es famosa por sus enormes extensiones de espacios verdes, desde parques y bosques hasta impresionantes cimas de montañas.

Portland le atraerá si le gusta la vida al aire libre, aunque este no es el único atractivo de esta ciudad. Es una localidad agradable y peculiar, con excelentes lugares para ir de compras y sitios aún mejores para comer y beber. Cuenta con una gran cantidad de restaurantes y puestos de comida callejera, así como innumerables cervecerías, destilerías y cafeterías.

Explore algunos de los barrios más singulares de Portland (como, Old China Town, The Pearl District, St. Johns, Belmont, Hawthorne).

Durante la 26.a reunión del CCVRDF, tendrá a su disposición un mostrador turístico donde podrá informarse sobre todo lo que ofrece el área de Portland, así como reservar una gran variedad de visitas, excursiones y actividades para realizar durante su tiempo libre.

Para obtener más información sobre los principales lugares de interés, visitas, eventos deportivos y mucho más, consulte los sitios siguientes:

<https://www.travelportland.com/neighborhoods/>

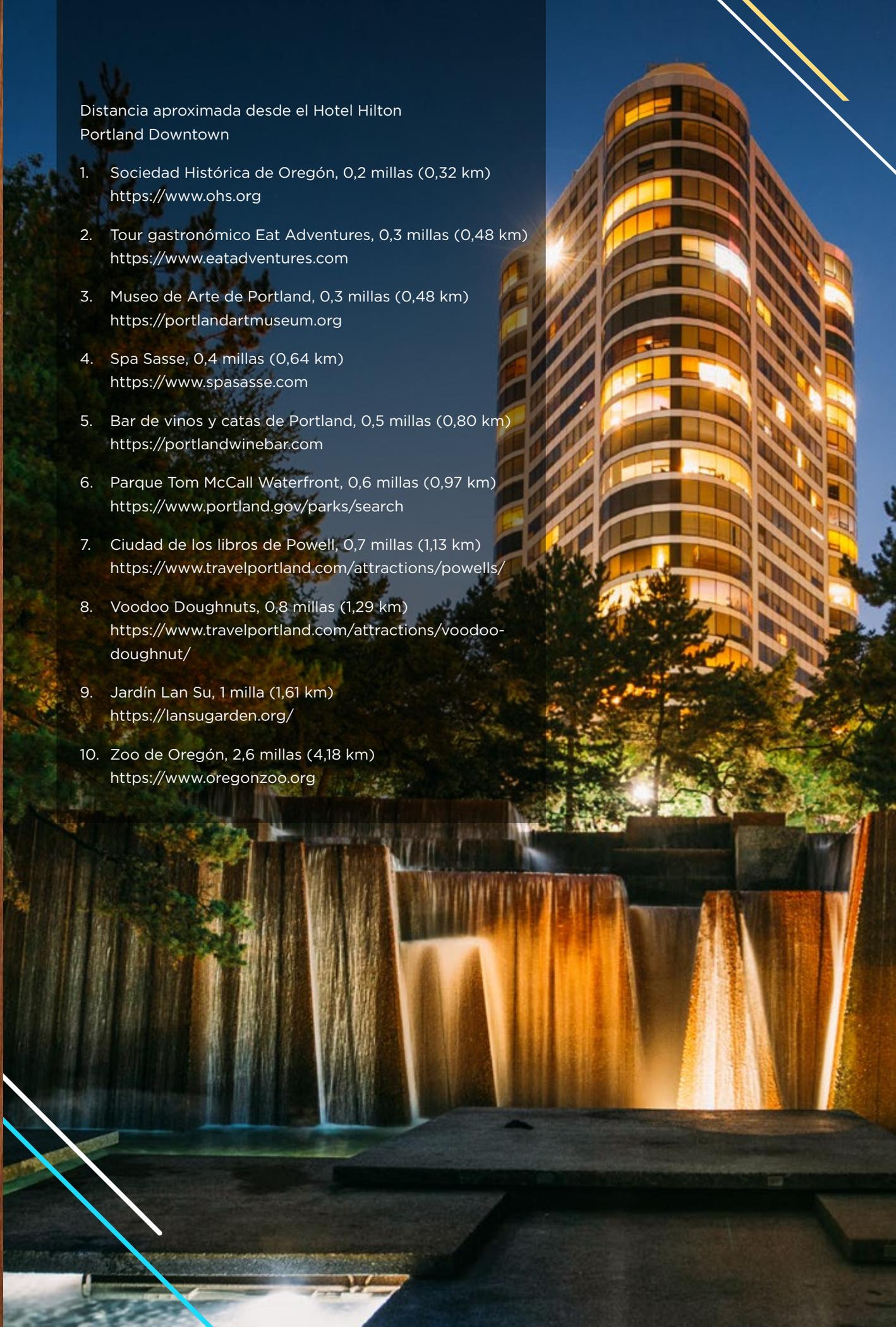
<https://www.hotels.com/go/usa/things-to-do-portland>



LUGARES DE INTERÉS

Distancia aproximada desde el Hotel Hilton
Portland Downtown

1. Sociedad Histórica de Oregón, 0,2 millas (0,32 km)
<https://www.ohs.org>
2. Tour gastronómico Eat Adventures, 0,3 millas (0,48 km)
<https://www.eatadventures.com>
3. Museo de Arte de Portland, 0,3 millas (0,48 km)
<https://portlandartmuseum.org>
4. Spa Sasse, 0,4 millas (0,64 km)
<https://www.spasasse.com>
5. Bar de vinos y catas de Portland, 0,5 millas (0,80 km)
<https://portlandwinebar.com>
6. Parque Tom McCall Waterfront, 0,6 millas (0,97 km)
<https://www.portland.gov/parks/search>
7. Ciudad de los libros de Powell, 0,7 millas (1,13 km)
<https://www.travelportland.com/attractions/powells/>
8. Voodoo Doughnuts, 0,8 millas (1,29 km)
<https://www.travelportland.com/attractions/voodoo-doughnut/>
9. Jardín Lan Su, 1 milla (1,61 km)
<https://lansugarden.org/>
10. Zoo de Oregón, 2,6 millas (4,18 km)
<https://www.oregonzoo.org>



PARA MÁS INFORMACIÓN

POUR EN SAVOIR PLUS

Si desea obtener más información o tiene alguna pregunta sobre la 26.a reunión del CCVRDF, contacte con la Secretaría del CCRVDF en la siguiente dirección de correo electrónico:

USSEC-CCRVDF@USDA.GOV

¡ESPERAMOS VERLOS EN PORTLAND!

